

## Reprise de la production de la maison Amez-Droz SA par ELVAmac SA

Mesdames, Messieurs,

Les responsables des deux sociétés se sont accordés pour vendre la production de la gamme de machines Amez-Droz à la société ELVAmac SA.

Après des dizaines d'années de succès à Marin, la famille Amez-Droz a décidé de cesser la production de ses machines, très connues dans le monde entier.

Afin de profiter d'une réduction des coûts et d'autres synergies, ELVAmac SA saisit l'occasion d'intégrer la production et la vente des machines Amez-Droz à sa propre production. La fabrication des deux gammes aura lieu dans les locaux à Denges et comprend:

### Production et vente de la gamme ELVAmac SA ([www.elvamac.ch](http://www.elvamac.ch))

- Remplisseuses ELVAbox pour Bag-in-Box et lignes complètes
- Remplisseuses COMBfill pour bouteilles et lignes complètes
- Filtres et lignes de filtration
- Pompes, robinetterie et petites machines de la marque ELVA

### Production et vente de la gamme Amez-Droz SA ([www.amez-droz.ch](http://www.amez-droz.ch))

- Boucheuses manuelles Rapid
- Déboucheuses manuelles Rapid
- Déjupeuses manuelles Oталu
- Déjupeuses automatiques Oталu mono-tête
- Déjupeuses automatiques Oталu pluri-têtes

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2010, ELVAmac SA sera donc active dans les domaines de remplissage, de la filtration ainsi que du bouchage et décapsulage pour une clientèle internationale dans le domaine du vin et de l'industrie agroalimentaire.

Monsieur Pierre Amez-Droz garde son atelier mécanique dans la région de Neuchâtel afin de continuer à offrir son service technique apprécié dans le secteur vinicole.

Les deux parties ont convenu une collaboration entre deux partenaires indépendants.

Nous vous prions de bien vouloir placer votre confiance en la société ELVAmac SA qui fera de son mieux pour donner satisfaction aux clients en tant que partenaire compétent et innovateur, tel que l'a fait la maison Amez-Droz SA jusqu'à ce jour.

Pour d'autres d'informations, veuillez vous adresser aux adresses sous-mentionnées.

En vous remerciant de votre attention, nous vous présentons, Mesdames, Messieurs, nos salutations les meilleures.

Amez-Droz SA  
Rue Louis-de-Meuron 18  
CH-2074 Marin-Epagnier  
tél.:+41 (0) 32 753 18 25  
Fax: +41 (0) 32 753 16 62  
[elvamac@amez-droz.ch](mailto:elvamac@amez-droz.ch)

Pierre Amez-Droz



ELVAmac SA  
Rte de Préverenges 10  
CH-1026 Denges  
tél.:+41 (0) 21 801 21 77  
Fax: +41 (0) 21 803 00 96  
[regula.scheele@elvamac.ch](mailto:regula.scheele@elvamac.ch)

Regula Scheele-Baldinger



29.03.2010

## Uebnahme der Produktion der Firma Amez-Droz SA durch ELVAmac SA

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Verantwortlichen der beiden Firmen haben den Verkauf der gesamten Produktion des Hauses Amez-Droz SA an ELVAmac SA vereinbart.

Nach Jahrzehnten grossen Erfolges hat sich die Familie Amez-Droz zur Veräusserung der Produktion dieser weltweit bekannten Maschinen entschieden.

ELVAmac SA sieht in der Vereinigung der beiden Tätigkeiten Kosten- und andere Vorteile. Die Herstellung des ganzen Programmes findet in der kürzlich aufgebauten Struktur von ELVAmac SA in Denges statt:

### Herstellung und Verkauf der Produkte von ELVAmac SA ([www.elvamac.ch](http://www.elvamac.ch))

- Füllmaschinen ELVAbbox für Bag-in-Box und komplette Anlagen
- Füllmaschinen COMBIfill für Flaschen und komplette Anlagen
- Filter und Filteranlagen
- Pumpen, Armaturen sowie Kleingeräte der Marke ELVA

### Herstellung und Verkauf der Produkte von Amez-Droz SA ([www.amez-droz.ch](http://www.amez-droz.ch))

- Handverkorker Rapid
- Tischentkorker Rapid
- Handentkapsler Oталu
- Automatische Entkapsler Oталu einköpfig
- Automatische Entkapsler Oталu mehrköpfig

Ab dem 1. Mai 2010 ist ELVAmac SA aktiv in den Bereich Füllen und Filtrieren sowie Verkorken und Entkapseln für eine weltweite Kundschaft im Weinbau sowie in der Lebensmittel- und Getränkeindustrie.

Herr Pierre Amez-Droz wird seine mechanische Werkstätte im Kanton Neuenburg weiterhin betreiben und seinen bekannt guten technischen Service für Weinbaubetriebe auch künftig anbieten.

Die beiden Parteien haben eine Zusammenarbeit unter unabhängigen Partnern vereinbart.

Wir bitten Sie, Ihr Vertrauen in die Firma Amez-Droz SA auf ELVAmac SA zu übertragen, welche gewillt ist, Ihnen ein kompetenter und innovativer Partner zu sein in Zukunft.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die untenstehenden Adressen.

Indem wir Ihnen für Ihr Interesse danken, verbleiben wir mit freundlichen Grüssen

Amez-Droz SA  
Rue Louis-de-Meuron 18  
CH-2074 Marin-Epagnier  
tél.:+41 (0) 32 753 18 25  
Fax: +41 (0) 32 753 16 62  
[elvamac@amez-droz.ch](mailto:elvamac@amez-droz.ch)

Pierre Amez-Droz

ELVAmac SA  
Rte de Préverenges 10  
CH-1026 Denges  
tél.:+41 (0) 21 801 21 77  
Fax: +41 (0) 21 803 00 96  
[regula.scheele@elvamac.ch](mailto:regula.scheele@elvamac.ch)

Regula Scheele-Baldinger



29.03.2010